



# **Nokia 210 Dual SIM**

## **Felhasználói kézikönyv**

# 1 A felhasználói kézikönyv bemutatása



**Fontos:** Az eszköz használatba vétele előtt olvassa el az eszköz és az akkumulátor biztonságos használatával kapcsolatos fontos információkat a „Saját biztonsága érdekében” és „A termékre és a biztonságra vonatkozó információk” című részeket a nyomtatott felhasználói kézikönyvben, illetve a [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) weboldalon. Az új eszköz kezdő lépéseivel kapcsolatban olvassa el a nyomtatott felhasználói kézikönyvet.

# Tartalom

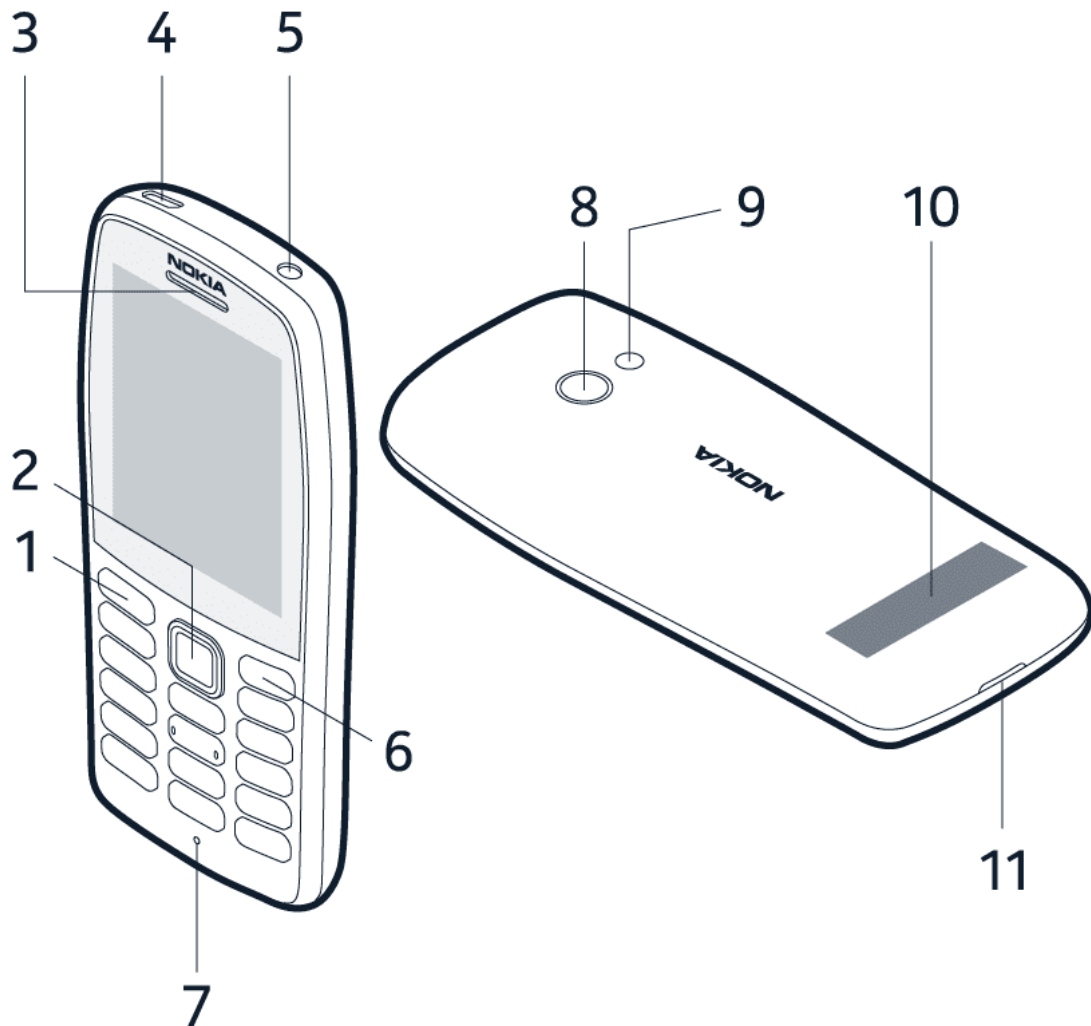
|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 A felhasználói kézikönyv bemutatása</b>                | <b>2</b>  |
| <b>2 Tartalom</b>                                           | <b>3</b>  |
| <b>3 Kezdő lépések</b>                                      | <b>5</b>  |
| A telefon gombjai és részei . . . . .                       | 5         |
| A telefon beállítása és bekapcsolása . . . . .              | 6         |
| A telefon töltése . . . . .                                 | 7         |
| Billentyűzet . . . . .                                      | 8         |
| Szövegírás . . . . .                                        | 8         |
| <b>4 Hívások, névjegyek és üzenetek</b>                     | <b>9</b>  |
| Hívások . . . . .                                           | 9         |
| Névjegyzék . . . . .                                        | 9         |
| Üzenetek küldése . . . . .                                  | 10        |
| <b>5 A telefon testre szabása</b>                           | <b>11</b> |
| Hangjelzések módosítása . . . . .                           | 11        |
| A kezdőképernyő megjelenésének módosítása . . . . .         | 11        |
| Profilok . . . . .                                          | 12        |
| Parancsikonok hozzáadása . . . . .                          | 12        |
| A két SIM-kártyás mód leghatékonyabb kihasználása . . . . . | 13        |
| <b>6 Kamera</b>                                             | <b>14</b> |
| Fényképek és videók . . . . .                               | 14        |
| <b>7 Internet és kapcsolatok</b>                            | <b>15</b> |
| Böngészés az interneten . . . . .                           | 15        |
| Bluetooth® . . . . .                                        | 15        |
| <b>8 Zene</b>                                               | <b>16</b> |
| Zenelejátszó . . . . .                                      | 16        |
| Rádió hallgatása . . . . .                                  | 16        |

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>9 Óra, naptár és számológép</b>                                    | <b>17</b> |
| A dátum és az idő manuális beállítása . . . . .                       | 17        |
| Ébresztőóra . . . . .                                                 | 17        |
| Naptár . . . . .                                                      | 17        |
| Számológép . . . . .                                                  | 18        |
| <b>10 Telefonjának kiürítése</b>                                      | <b>19</b> |
| Gyári beállítások visszaállítása . . . . .                            | 19        |
| <b>11 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk</b>           | <b>20</b> |
| Saját biztonsága érdekében . . . . .                                  | 20        |
| Segélyhívások . . . . .                                               | 22        |
| A készülék körültekintő használata . . . . .                          | 23        |
| Újrahasznosítás . . . . .                                             | 24        |
| Az áthúzott, kerek szemétgyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum . . . . . | 24        |
| Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó információk . . . . .         | 24        |
| Kisgyermek . . . . .                                                  | 25        |
| Orvosi eszközök . . . . .                                             | 25        |
| Beültetett orvosi eszközök . . . . .                                  | 25        |
| Hallás . . . . .                                                      | 26        |
| Óvja meg eszközét a káros tartalmaktól . . . . .                      | 26        |
| Járművek . . . . .                                                    | 26        |
| Robbanásveszélyes környezetek . . . . .                               | 27        |
| Tanúsítványokra vonatkozó információ (SAR) . . . . .                  | 27        |
| A Digitális jogvédelem ismertetése . . . . .                          | 28        |
| A szerzői jogokkal kapcsolatos és egyéb megjegyzések . . . . .        | 28        |

## 3 Kezdő lépések

### A TELEFON GOMBjai ÉS RÉSZEI

Az Ön telefonja



Ez a használati útmutató az alábbi modellre vonatkozik: TA-1139

A telefon gombjai és részei a következők:

- |                                                                                    |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Bal választógomb                                                                | 6. Jobb választógomb        |
| 2. Görgetőgomb. Nyomja meg, hogy alkalmazásokat érjen el és elemeket válasszon ki. | 7. Mikrofon                 |
| 3. Fülhallgató/hangsóró                                                            | 8. Kamera                   |
| 4. USB-csatlakozó                                                                  | 9. Vaku                     |
| 5. Headset-csatlakozó                                                              | 10. Antennaterület          |
|                                                                                    | 11. Hátlap felnyitási helye |

Az antenna használata közben ne érintse meg fölöslegesen az antennaterületet. Az antenna megérintése hatással van a rádiókommunikáció minőségére, és csökkentheti az akkumulátor élettartamát, mivel magasabb energiaszintű működést okoz.

Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre. A készülék egyes részei mágnesesek. A készülék vonzhatja a fémből készült tárgyakat. Ne tartson a készülékhez közel hitelkártyát vagy egyéb mágneses adattároló eszközt, mert az azokon tárolt információk törölődhetnek.

Előfordulhat, hogy a felhasználói útmutatóban említett egyes tartozékokat, például a töltőt, a headsetet vagy az adatkábelt külön kell megvásárolni.



**Megjegyzés:** Beállíthatja, hogy a telefon biztonsági kódot kérjen. Az előre beállított kód: 12345. Magánélete és személyes adatai védelme érdekében módosítsa a kódot. Érdemes azonban figyelembe vennie, hogy a kód megváltoztatása után meg kell jegyeznie az új kódot, mivel a HMD Global nem tudja dekódolni a telefont vagy megkerülni a kódot.

## A TELEFON BEÁLLÍTÁSA ÉS BEKAPCSOLÁSA

Ismerje meg, hogyan helyezheti be a SIM-kártyát, a memóriakártyát és az akkumulátort, és hogyan kapcsolhatja be a telefont.

### Mini SIM-kártya

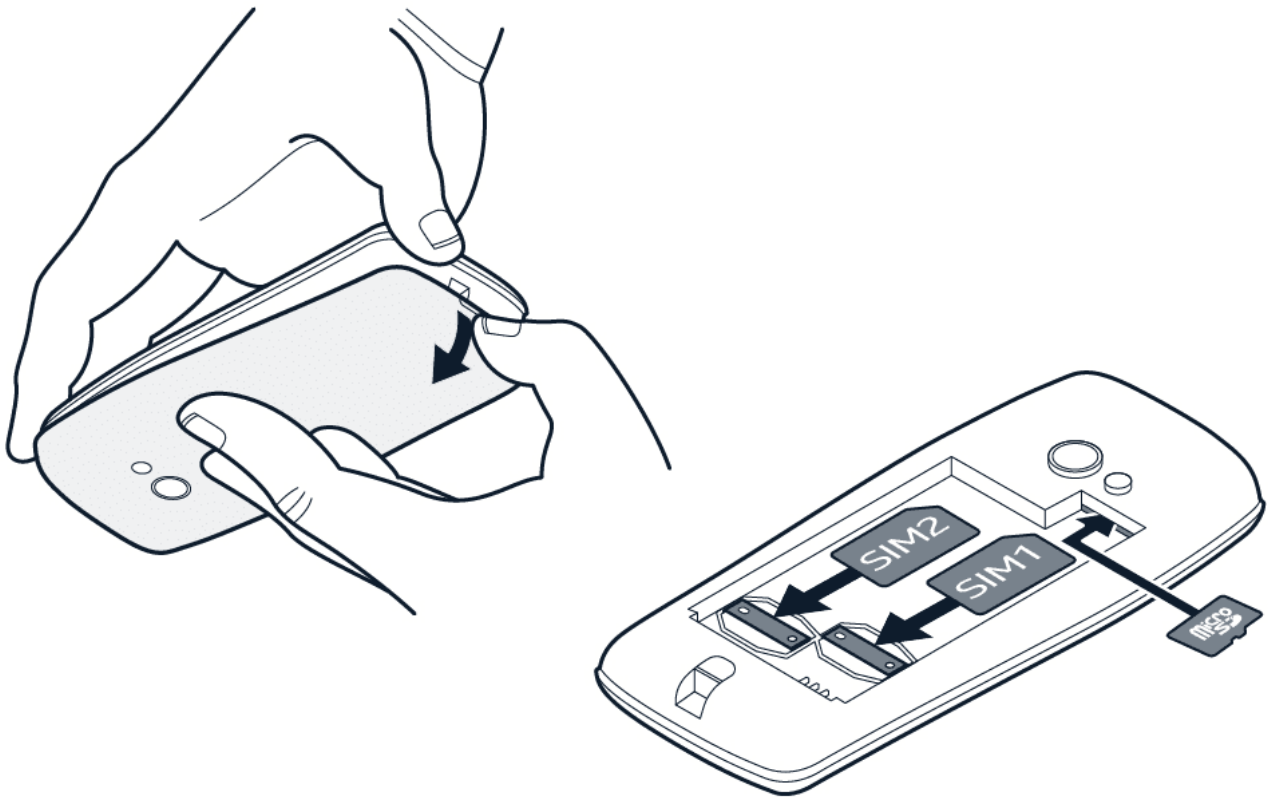


**Fontos:** Az eszköz csak mini SIM-kártyával (lásd az ábrát) használható. A nem kompatibilis SIM-kártyák kárt okozhatnak a kártyában vagy a készülékben, és a kártyán tárolt adatok megsérülhetnek.



**Megjegyzés:** Az akkumulátor kivétele előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a töltőt, illetve minden egyéb eszközt. A burkolati elemek cseréjekor kerülje el az elektromos alkatrészek megérintését. A készülék tárolása és használata során mindig legyen a helyén minden burkolati elem.

## A telefon beállítása



1. Körmét illessze a telefon aljánál lévő kis nyílásba, majd emelje ki és távolítsa el a hátlapot.
2. Ha az akkumulátor a telefonban van, emelje ki onnan.
3. Csúsztassa a SIM-kártyát a SIM1-nyílásba. Ha van második SIM-kártyája, csúsztassa azt a SIM2-nyílásba. Ha a készülék nincs használatban, mindkét SIM-kártya rendelkezésre áll, de ha az egyik kártyát éppen használja (például hívásra), akkor előfordulhat, hogy a másik SIM-kártya nem elérhető.
4. Ha van memóriakártyája, csúsztassa a memóriakártya-nyílásba.
5. Tegye vissza az akkumulátort.
6. Tegye vissza a hátlapot.

## A telefon bekapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  elemet.

## A TELEFON TÖLTÉSE

Az akkumulátor gyárilag részben töltve van, azonban a telefon használatát megelőzően szükséges lehet a feltöltés.

## Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a töltőt egy fali csatlakozóaljzathoz.
2. Csatlakoztassa a töltőt a telefonhoz. Ha végzett, húzza ki a töltőt a telefonból, majd a fali csatlakozóaljzathoz is.

Abban az esetben, ha az akkumulátor teljesen lemerült, a töltés jelzése lehet, hogy csak néhány perc múlva jelenik meg.



**Tipp:** Ha nincs fali aljzat, használhat USB-töltést. Az eszköz töltése közben adatátvitel is történhet. Az USB töltési teljesítmény hatékonysága jelentős mértékben eltér, és hosszú időt vehet igénybe, amíg a töltés elkezdődik, és az eszköz működni kezd. Győződjön meg arról, hogy a számítógép be van kapcsolva.

## BILLENTYŰZET

### A telefongombok használata

– A telefon alkalmazásainak és funkcióinak megtekintéséhez a kezdőképernyőn válassza a **Menü** lehetőséget. – Egy alkalmazásra vagy funkcióra történő ugráshoz nyomja a görgetőgombot fel, le, balra vagy jobbra. Az alkalmazás vagy funkció megnyitásához nyomja meg a görgetőgombot. – A kezdőképernyőre történő visszatéréshez nyomja meg a vége gombot **⏏**. – A telefon hangerejének módosításához görgessen balra vagy jobbra. – A zseblámpa bekapcsolásához a kezdőképernyőn nyomja felfelé kétszer a görgetőgombot. A kikapcsolásához görgessen egyszer felfelé. Ne világítson mások szemébe.

### A billentyűzet zárolása

A gombok véletlen lenyomásához zárolja a billentyűzetet: válassza a **Kedvencek** > **Billentyűzár** lehetőséget. A billentyűzet zárolásának feloldásához nyomja meg a **⏏** gombot, majd válassza a **Feloldás** lehetőséget.

## SZÖVEGÍRÁS

### Írás a billentyűzet használatával

A billentyűzet segítségével az írás könnyű és szórakoztató.

Ismételten nyomjon meg egy gombot, amíg a betű meg nem jelenik.

Szóköz beírásához nyomja meg a **0** gombot.

Különleges karakter vagy írásjel beírásához nyomja meg a **\*** gombot.

A kis- és nagybetűs mód közti váltáshoz nyomja meg ismételten a **#** gombot.

Szám beírásához nyomja tartva a számbillentyűt.

## 4 Hívások, névjegyek és üzenetek

### HÍVÁSOK

#### Híváskezdemenyezés

Ismerje meg, hogyan tud hívást kezdeményezni új telefonjáról.

1. – Adja meg a telefonszámot. A nemzetközi hívásoknál használt + karakter beviteléhez nyomja meg kétszer a \* gombot.
2. Nyomja meg a  gombot. Ha szükséges, adja meg a használni kívánt SIM-kártyát.
3. A hívás befejezéséhez nyomja meg az  gombot.

#### Hívás fogadása

Nyomja meg a  gombot.



**Tipp:** Ha a körülmények miatt nem veheti fel a telefont és gyorsan el szeretné némítani, válassza a **Némítás** lehetőséget.

### NÉVJEGYZÉK

#### Névjegy hozzáadása

Mentse el és rendszerezze barátai telefonszámait.

1. Válassza a **Menü** >  > **Hozzáadás** lehetőséget.
2. Írja be a nevet és a telefonszámot.
3. Válassza a **Mentés** lehetőséget.

További névjegyek hozzáadásához válassza a **Beállítások** > **Új névjegy hozzáadása** lehetőséget.

#### Elérhetőség mentése a hívásnaplóból

1. Attól függően, honnan szeretné elmenteni az elérhetőségi adatokat, válassza a **Menü** >  > **Nem fogadott**, **Fogadott** vagy **Hívott** lehetőséget.
2. Görgessen az elmenteni kívánt számra, válassza a **Beállítások** > **Mentés** lehetőséget, majd válassza ki, hová mentse el a rendszer a névjegyet.
3. Adja meg a névjegyhez tartozó nevet, ellenőrizze, hogy helyes-e a telefonszám, majd válassza a **Mentés** lehetőséget.

## Ismerős hívása

Ismerőseit közvetlenül a névjegyzékből hívhatja.

Válassza a **Menü** >  lehetőséget, görgessen a hívni kívánt névjegyre, majd nyomja meg a hívásgombot.

## ÜZENETEK KÜLDÉSE

### Üzenetek írása és küldése

1. Válassza a **Menü** >  > **Üzenet létrehozása** lehetőséget.
2. A Címzett mezőbe írja be a címzett telefonszámát, vagy adjon hozzá címzetteket a névjegyzékből a **Hozzáadás** > **Névjegyek** lehetőség kiválasztásával.
3. Írja be az üzenetet az üzenetmezőbe.
4. Képek üzenetbe illesztéséhez és a prediktív szöveges funkció használatához válassza a **Beállítások** lehetőséget. Hangulatjelek és szimbólumok beillesztéséhez válassza a **Beállítások** > **Beillesztési beállítások** lehetőséget
5. Válassza a **Küldés** lehetőséget.

## 5 A telefon testre szabása

### HANGJELZÉSEK MÓDOSÍTÁSA

#### Újak beállítása

1. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Hangjelzések** lehetőséget.
2. Válassza ki a módosítani kívánt hangjelzést, majd ha szükséges, válassza ki azt a SIM-kártyát, amelyhez a hangjelzést módosítani szeretné.
3. Görgessen a kívánt hangjelzésre, majd válassza az **OK** lehetőséget.

### A KEZDŐKÉPERNYŐ MEGJELENÉSÉNEK MÓDOSÍTÁSA

#### Új háttérkép kiválasztása

Módosíthatja a kezdőképernyő hátterét.

1. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Kijelző beállítása** > **Háttérkép** lehetőséget.
2. Válassza az **Alapértelmezett** lehetőséget, görgessen a kívánt háttérképre, majd válassza a **Megtekintés** lehetőséget
3. Ha az adott háttérkép elnyerte tetszését, válassza a **Kiválasztás** lehetőséget, majd állítsa be a háttérkép elhelyezkedését a kezdőképernyőn.



**Tipp:** Saját készítésű vagy háttérképként kapott fényképeket is használhat. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Kijelző beállítása** > **Háttérkép** > **Fotók** lehetőséget.

#### A dátum és idő megjelenítése

A telefont beállíthatja úgy, hogy a kezdőképernyőn megjelenjen a dátum és az idő.

Válassza a **Menü** > **⚙** > **Dátum és idő** > **Dátum és idő megjelenítése** > **Be** lehetőséget.

Ha azt szeretné, hogy a telefon automatikusan frissítse az időt, kapcsolja az **Idő automatikus frissítése** beállítását **Be** értékre.



**Tipp:** A telefont beállíthatja úgy is, hogy az időt tétlen módban is kijelezze. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Kijelző beállítása** > **Gyorsnézet** > **Be** lehetőséget.

## PROFILOK

A telefon különböző helyzetekhez különböző profilokkal rendelkezik. A profilokat tetszése szerint szerkesztheti.

### A profilok testreszabása

Különböző profilok léteznek, amelyeket különböző helyzetekben használhat. Van például csendes profil arra az esetre, ha nem kapcsolhatja be a telefon hangjait, és van kinti profil, amely nagy hangerejű.

A profilokat ennél pontosabban is testreszabhatja.

1. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Profilok** lehetőséget.
2. Válasszon egy profilt, majd a **Testreszabás** lehetőséget.

Minden profilhoz beállíthat külön csengőhangot, a csengőhang hangerejét, üzenetjelző hangokat és így tovább.

## PARANCSIKONOK HOZZÁADÁSA

A kezdőképernyőn parancsikonokat adhat hozzá különféle alkalmazásokhoz és beállításokhoz.

### A Kedvencek funkció beállításainak szerkesztése

A kezdőképernyő bal alsó részében található a **Kedvencek** funkció, amely parancsikonokat tartalmaz különböző alkalmazásokhoz és beállításokhoz. Válassza ki az Ön számára legalkalmasabb parancsikonokat.

1. Válassza a **Menü** > **⚙** > **Kedvencek beállításai** lehetőséget.
2. Válassza a **Kiválasztási beállítások** lehetőséget.
3. Görgessen a **Kedvencek** listán később használni kívánt parancsikonokra, majd válassza a **Megjelölés** lehetőséget.
4. A változások mentéséhez válassza a **Kész** > **Igen** lehetőséget.

Át is rendezheti a **Kedvencek** listát.

1. Válassza a **Rendezés** lehetőséget.
2. Görgessen a mozgatni kívánt elemre, válassza a **Mozgatás** lehetőséget, és válassza ki a helyet, ahová mozgatni szeretné az elemet.
3. A változások mentéséhez válassza a **Vissza** > **Igen** lehetőséget.

## A KÉT SIM-KÁRTYÁS MÓD LEGHATÉKONYABB KIHASZNÁLÁSA

Telefonjának két SIM-kártyája is lehet, amelyeket különböző célokra használhat.

### A használni kívánt SIM-kártya kiválasztása

Válassza a **Menü** >  > **Kapcsolatok** > **Két SIM-kártyás működés** lehetőséget.

– A hívásokhoz használni kívánt SIM-kártya kiválasztásához válassza az

**Alapértelmezett SIM-kártya hívásokhoz**, majd a **Rákérdezés mindig**, **SIM1**, vagy **SIM2**

lehetőséget. – Az üzenetekhez használni kívánt SIM-kártya kiválasztásához válassza az

**Alapértelmezett SIM-kártya üzenetekhez**, majd a **Rákérdezés mindig**, **SIM1**, vagy **SIM2** lehetőséget.

## 6 Kamera

### FÉNYKÉPEK ÉS VIDEÓK

Nincs szükség külön kamerára, mivel a telefon tökéletesen megfelelő az emlékek rögzítéséhez.

#### Fénykép készítése

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. A nagyításhoz és kicsinyítéshez görgessen fel ill. le.
3. Fénykép készítéséhez válassza a  lehetőséget.

A legutóbb elkészített fénykép megtekintéséhez válassza a  > **Fotók** lehetőséget.

#### A kamera beállításai

Válassza a **Menü** >  >  lehetőséget, majd a kívánt beállítást, például a **Fényerő** t vagy a **Képhatások** at.

#### Videórögzítés

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Görgessen balra, és válassza a  lehetőséget.
3. A videó leállításához válassza a  lehetőséget.

A legutóbb felvett videó megtekintéséhez válassza a  > **Videók** lehetőséget.

## 7 Internet és kapcsolatok

### BÖNGÉSZÉS AZ INTERNETEN

#### Csatlakozás az internethez

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Írjon be egy webcímet, majd válassza az **Ugrás** lehetőséget.
3. A böngészőben történő mozgáshoz használja a görgetőgombot.

### BLUETOOTH®

Csatlakoztassa telefonját más eszközökhöz Bluetooth-kapcsolattal.

#### A Bluetooth-funkció bekapcsolása

1. Válassza a **Menü** >  > **Kapcsolatok** > **Bluetooth** lehetőséget.
2. Kapcsolja **Be** a **Bluetooth-funkciót**.
3. Új eszköz kereséséhez válassza az **Aktív** lehetőséget, a telefonjával korábban már párosított eszköz kereséséhez pedig válassza a **Párosított** lehetőséget.

## 8 Zene

### ZENELEJÁTSZÓ

A zenelejátszóval meghallgathatja MP3 formátumú zenefájljait.

#### Zenehallgatás

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Válassza ki, hogy a zeneszámokat, előadókat, albumokat vagy lejátszási listákat kívánja megtekinteni.
3. Görgessen egy zeneszámmra, majd válassza a **Lejátszás** lehetőséget.

A hangerő beállításához görgessen fel vagy le.



**Tipp:** Ha egy zeneszámot csengőhangnak szeretne beállítani, válassza a **Beállítások** > **Használat csengőhangként** lehetőséget.

### RÁDIÓ HALLGATÁSA

Csatlakoztasson egy kompatibilis headsetet a telefonhoz. Ez rádióantennaként működik.

#### Rádióállomások keresése

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Az összes elérhető állomás kereséséhez válassza a **Beállítások** > **Autohangolás** lehetőséget.
3. Mentett állomásra váltáshoz görgessen balra vagy jobbra.

#### Kedvenc rádióállomások hallgatása a telefonon

Válassza a **Menü** >  lehetőséget. A hangerő módosításához görgessen balra vagy jobbra. A rádió kikapcsolásához válassza a **Leállít** lehetőséget.

Válassza a **Menü** >  lehetőséget. A hangerő módosításához görgessen fel vagy le. A rádió lezárásához válassza a **Beállítások** > **Kikapcsolás** lehetőséget.

## 9 Óra, naptár és számológép

### A DÁTUM ÉS AZ IDŐ MANUÁLIS BEÁLLÍTÁSA

A telefon órája beállítható manuálisan.

#### A dátum és az idő módosítása

1. Válassza a **Menü** >  > **Dátum és idő** lehetőséget.
2. Kapcsolja az **Idő automatikus frissítése** beállítását **Ki** értékre.
3. Az idő beállításához válassza az **Idő** lehetőséget. A görgetőgomb segítségével állítsa be az időt, majd válassza az **OK** lehetőséget.
4. A dátum beállításához válassza a **Dátum** lehetőséget. A görgetőgomb segítségével állítsa be a dátumot, majd válassza az **OK** lehetőséget.

### ÉBRESZTŐÓRA

Ismerje meg, hogyan használhatja az ébresztőórát ébresztéshez, hogy időben odaérhessen a kívánt helyre.

#### Ébresztés beállítása

Nincs óra a közelben? Használja telefonját ébresztőóraként.

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Válasszon ki egy előre beállított ébresztést.
3. Az ébresztés bekapcsolásához válassza a **Be** lehetőséget, illetve új időpont beállításához válassza a **Szerkesztés** lehetőséget, és a billentyűzet segítségével adja meg az időpontot.
4. Válassza a **Mentés** lehetőséget.

### NAPTÁR

Emlékeztetőt szeretne egy eseményről? Adja hozzá naptárához.

## Esemény hozzáadása a naptárhoz

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Görgessen egy dátumra, majd válassza a **Beállítások** > **Esemény hozzáadása** lehetőséget.
3. Adja meg az esemény adatait, majd válassza a **Mentés** lehetőséget.

## SZÁMOLÓGÉP

Ismerje meg, hogyan adhat össze, vonhat ki, szorozhat és oszthat a telefon számológépével.

### A számológép használata

1. Válassza a **Menü** >  lehetőséget.
2. Adja meg a számítás első tényezőjét, a görgetőgomb segítségével válassza ki a kívánt műveletet, majd adja meg a második tényezőt.
3. A számítás eredményéhez válassza az **Egyenlő** lehetőséget.

Válassza a **Törlés** lehetőséget a számmezők törléséhez.

## 10 Telefonjának kiürítése

### GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

#### A telefon alaphelyzetbe állítása

Visszaállíthatja az eredeti gyári beállításokat, de legyen óvatos, mert ez az alaphelyzetbe állítás eltávolít minden, a telefon memóriájában mentett adatot és minden személyre szabást.

Ne feledje, ha kidobja telefonját, Ön a felelős minden személyes tartalom eltávolításáért.

1. Válassza a **Menü** >  > **Gyári beáll. visszaáll.** lehetőséget..
2. Adja meg a biztonsági kódot. Az **OK** lehetőség kiválasztása után nincs szükség több megerősítésre. A telefon alaphelyzetbe áll és minden adat törlődik.

## 11 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk

### SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el az alábbi egyszerű útmutatót. Ha nem tartja be az itt leírtakat, veszélyt okozhat, illetve sértheti a helyi jogszabályokat és előírásokat. További információért olvassa el a teljes felhasználói útmutatót.

#### KORLÁTOZÁSSAL ÉRINTETT TERÜLETEKEN KAPCSOLJA KI



Kapcsolja ki a készüléket az olyan helyeken, ahol a mobiltelefon használata tiltott, illetve ahol interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházban, valamint orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbantási területek közelében. A használatot korlátozó helyeken tartson be minden utasítást.

#### AZ ÚTON ELSŐ A BIZTONSÁG



Tartson be minden helyi jogszabályt. Vezetés közben mindig hagyja szabadon a kezét, hogy irányíthassa a járművet. Vezetés közben a biztonság legyen a legfontosabb szempont.

#### INTERFERENCIA



Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, és ez kihatással lehet a teljesítményre.

### **HIVATALOS MÁRKASZERVIZ**



A termék üzembe helyezését és javítását csak erre felhatalmazott szakember végezheti.

### **AKKUMULÁTOROK, TÖLTŐK ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK**



Ehhez a típusú készülékhez kizárólag a HMD Global Oy által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket.

### **A KÉSZÜLÉKET TARTSA SZÁRAZON**



Ha az eszköz vízálló, kérjük, további útmutatásért tekintse meg IP-értékelését.

## ÓVJA HALLÁSÁT



Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson semmit hosszabb időn át nagy hangerővel. Legyen elővigyázatos, amikor a kihangosított készüléket a füléhez teszi.

## SAR



Ez a készülék megfelel a rádióhullám-kibocsátásra vonatkozó követelményeknek, amennyiben a szokásos módon, a fülhöz tartva, illetve a testtől legalább 0,2 hüvelyk (5 mm) távolságra használja. A vonatkozó maximális SAR-értékek a jelen felhasználói útmutató Tanúsítványokra vonatkozó információ (SAR) fejezetében olvashatók. További információ a [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com) webhelyen található.

Ha a készüléket hordtáskában, övcsipeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságban tartsa. Ne feledje, hogy a mobileszközök hanghívás bonyolítása nélkül is adhatnak le sugárzási teljesítményt.

## SEGÉLYHÍVÁSOK



**Fontos:** A kapcsolat létrejötte nem garantálható minden körülmények között. Létfontosságú kommunikáció (például orvosi segélykérés) céljából soha ne hagyatkozzon kizárólag vezeték nélküli telefonokra.

Hívás kezdeményezése előtt:

- Kapcsolja be a telefont.
- Ha a telefon képernyője és billentyűzete le van zárva, oldja fel a zárolást. – Menjen olyan helyre, ahol megfelelő a térerő.

1. Nyomja meg ismételten a vége gombot, amíg meg nem jelenik a főképernyő.
2. Írja be az aktuális tartózkodási helyén használatos hivatalos segélyhívó számot. A segélyhívó telefonszámok a helytől függően eltérőek lehetnek.
3. Nyomja meg a hívás gombot.
4. Adja meg a szükséges adatokat a lehető legnagyobb részletességgel. Ne bontsa a hívást, amíg erre fel nem kéri.

Az alábbiak végrehajtására is szükség lehet:

– Tegyen a telefonba SIM-kártyát. – Ha telefonja PIN-kódot kér, írja be az adott helyhez tartozó hivatalos segélykérőszámot, majd nyomja meg a hívás gombot. – Kapcsolja ki a telefonon a híváskorlátozásokat, például a hívástiltást, a rögzített tárcsázást vagy a zárt hívócsoportok használatát.

## A KÉSZÜLÉK KÖRÜLTEKINTŐ HASZNÁLATA

Óvatosan bánjon a készülékkel, az akkumulátorral, a töltővel és a tartozékokkal. A következő javaslatok segíthetnek fenntartani a készülék működőképességét.

– Tartsa szárazon a készüléket. A csapadék, a pára és minden egyéb folyadék vagy nedvesség tartalmazhat az elektronikus áramkörökben korróziót előidéző ásványi anyagokat. – Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy piszkos helyen. – Ne tartsa a készüléket túl meleg helyen. A magas hőmérséklet károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort. – Ne tartsa a készüléket túl hideg helyen. A normál hőmérsékletre való felmelegedéskor a készülék belsejében lecsapódó pára károsíthatja a készüléket. – Ne nyissa ki a készüléket más módon, mint ahogyan az a használati útmutatóban szerepel. – Az illetéktelen módosítás károsíthatja a készüléket, és a rádióhullámot kibocsátó eszközökre vonatkozó előírások megsértésével is járhat. – Ne ejtse le, ne ütögesse, és ne rázogassa se a készüléket, se az akkumulátort, mert az a durva bánásmód hatására eltörhet. – A készülék felületének tisztításához csak puha, tiszta, száraz törülőkendőt használjon. – Ne fesse be a készüléket. A festék használhatatlanná teheti azt. – Tartsa távol a készüléket mágnesről és mágneses tértől. – A fontos adatok biztonságos tárolása érdekében azokat legalább két különböző helyen tárolja, például a készüléken, memóriakártyán vagy számítógépen, illetve jegyezze le a fontos adatokat.

Huzamosabb ideig tartó működés során a készülék felmelegedhet. A legtöbb esetben ez nem utal hibára. A készülék igyekszik elkerülni a túlmelegedést: automatikusan lelassulhat, alkalmazásokat zárhat be, lekapcsolhatja a töltést, illetve szükség esetén kikapcsolódhat. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye el a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS



A használt elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre. Ezzel segít megakadályozni az ellenőrizetlen szemétkidobást, és elősegíti az anyagok újrahasznosítását. Az elektromos és elektronikus termékek sok értékes anyagot, többek között fémeket (például rézet, alumíniumot, acélt és magnéziumot), és nemesfémeket (például aranyat, ezüstöt, palládiumot) tartalmaznak. A készülék minden anyaga újrahasznosítható nyersanyagként vagy energiaként.

## AZ ÁTHÚZOTT, KEREKES SZEMÉTTYÚJTÓ TARTÁLYT ÁBRÁZOLÓ SZIMBÓLUM

Az áthúzott, kerek szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum



A terméken, az akkumulátoron, a dokumentáción vagy a csomagoláson látható áthúzott, kerek szeméthyűjtő-tartály szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy minden elektromos és elektronikus terméket és akkumulátort az élettartama végén szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni. A terméktől ne közösségi/lakossági hulladékként szabaduljon meg, hanem vigye el a begyűjtőhelyre. A legközelebbi hulladékgyűjtő-helyekről a hulladékkezelésért felelős helyi hatóságtól kaphat további információt.

## AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos információ

A töltő vagy egy tartozék kihúzása esetén a hálózati kábelt mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzza ki a konnektorból.

Ha nem használja a töltőt, húzza ki az aljzatból. A teljesen feltöltött, de nem használt akkumulátor idővel önmagától is elveszti töltését.

Az optimális működés érdekében az akkumulátort mindig 59 °F és 77 °F (15 °C és 25 °C) közötti hőmérsékleten tartsa. A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Előfordulhat, hogy túl meleg vagy túl hideg akkumulátorral a készülék átmenetileg nem működik. Véletlen rövidzárlatot okozhat, ha egy fémtárgy hozzáér az akkumulátoron lévő fémsávokhoz. Ez tönkretelheti az akkumulátort, vagy a másik tárgyat.

Az akkumulátort soha ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. Tartsa be a helyi előírásokat. Lehetőség szerint hasznosítsa újra. Soha ne dobja a háztartási szemétbe.

Ne szedje szét, ne darabolja fel, ne törje össze, ne hajlítsa meg, ne szúrja ki, és semmilyen más módon se károsítsa az akkumulátort. Ha szivárog az akkumulátor, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön se a bőrére, se a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, vagy forduljon orvoshoz. Ne módosítsa az akkumulátort, ne próbáljon idegen tárgyat beledugni, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne tegye ki ezek hatásának. A sérült akkumulátor felrobbanhat.

Az akkumulátort és a töltőt csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az akkumulátor vagy a töltő nem megfelelő használata, illetve jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis akkumulátor vagy töltő használata tüzet vagy robbanást okozhat, vagy egyéb veszéllyel járhat, és érvénytelenné tehet minden jóváhagyást és jótállást. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátor vagy a töltő megsérült, akkor a további használat előtt vigye el egy szervizközpontba vagy a telefont értékesítő kereskedőhöz. Soha ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt. A töltőt csak épületen belül használja. Zivatar idején ne töltsen a készüléket.

## **KISGYERMEKEK**

A készülék és tartozékai nem játékok; Apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ezeket tartsa távol a kisgyermektől.

## **ORVOSI ESZKÖZÖK**

A rádióhullámokat kibocsátó berendezések, többek között a mobiltelefonok használata zavarhatja a nem megfelelően árnyékolt orvostechnikai berendezések működését. Annak eldöntése érdekében, hogy egy adott orvostechnikai berendezés megfelelően van-e árnyékolva a külső rádiófrekvenciás sugárzással szemben, forduljon egy orvoshoz vagy az orvostechnikai berendezés gyártójához.

## **BEÜLTETETT ORVOSI ESZKÖZÖK**

A beültetésre szánt orvostechnikai eszközök gyártóinak javaslata szerint az orvostechnikai eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében a vezeték nélküli készülékek és az orvostechnikai eszköz között ajánlatos legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságot tartani. Ajánlások az ilyen eszközzel élő személyek számára:

– A vezeték nélküli készülék legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságra legyen az orvosi eszköztől. – A vezeték nélküli készüléket ne hordja a mellényzsebében. – A vezeték nélküli készüléket az orvostechnikai eszközzel átellenes oldali füléhez tartsa. – Kapcsolja ki a vezeték nélküli készüléket, ha okkal feltételezhető, hogy interferencia jött létre. – Tartsa be a beültetett orvostechnikai eszköz gyártójának utasításait.

Ha kérdése van a vezeték nélküli készülék beültetett orvostechnikai eszközzel együtt történő használatával kapcsolatban, akkor forduljon egészségügyi szolgáltatójához (pl. a háziorvosához).

## HALLÁS



**Figyelmeztetés:** A headset használatakor előfordulhat, hogy csak kisebb mértékben érzékeli a környezeti zajokat. Ne használja a headsetet, ha ezzel veszélynek teszi ki magát.

Bizonyos rádiófrekvenciás eszközök zavarhatnak egyes hallókészülékeket.

## ÓVJA MEG ESZKÖZÉT A KÁROS TARTALMAKTÓL

A készülék vírusoknak és más káros tartalomnak lehet kitéve. Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

– Legyen elővigyázatos az üzenetek megnyitásakor. Azok rosszindulatú szoftvereket tartalmazhatnak, vagy más módon tehetnek kárt a készülékben vagy a számítógépben. – Kellő óvatossággal kezelje a kapcsolódási kérelmeket, az internetböngészést és a letöltéseket. Ne fogadjon el Bluetooth-kapcsolódási felkéréseket nem megbízható forrásoktól. – Csak olyan megbízható forrásból származó szolgáltatásokat és szoftvereket telepítsen és használjon, amelyekben megbízik, és amelyek megfelelő biztonságot és védelmet kínálnak. – Telepítsen víruskereső és egyéb biztonsági szoftvereket a készülékre és a csatlakoztatott számítógépre. Egyidejűleg csak egy víruskereső alkalmazást használjon. Több víruskereső alkalmazás egyidejű használata károsan befolyásolhatja a készülék és/vagy a számítógép teljesítményét, illetve működését. – Ha a készülékre előre telepített, harmadik fél internetes webhelyére mutató könyvjelzőket és hivatkozásokat nyit meg, akkor kellő elővigyázatossággal járjon el. A HMD Global vállalat ezeket a webhelyeket nem támogatja, és nem vállal értük semmilyen felelősséget.

## JÁRMŰVEK

A rádiófrekvenciás jelek hatással lehetnek a gépjárművek nem helyesen beszerelt vagy nem megfelelően árnyékolt elektronikus rendszereire. További információkért forduljon a gépjármű, vagy az adott berendezés gyártójához. Kizárólag felhatalmazott szakember szerelheti a készüléket járműbe. A hibás beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenné teheti a jótállást. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a járműben minden vezeték nélküli eszköz megfelelően van-e felszerelve, és megfelelően működik-e. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony vagy robbanóanyagokat ugyanabban a tárolóban, mint ahol a készülék, annak alkatrészei vagy tartozékai találhatók. Ne tegye a készüléket vagy annak tartozékait a légzsák táglulási terébe.

## ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETEK

Kapcsolja ki a készüléket minden olyan helyen, ahol robbanás veszélye állhat fenn, például üzemanyag-töltő állomásokon. A szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Tartsa be az üzemanyag-tároló helyeken, a vegyi üzemekben és a robbantási területeken érvényes korlátozásokat. Előfordulhat, hogy egy bizonyos területen az esetleges robbanás veszélyének kitett körzetek nincsenek pontosan megjelölve. Ezek rendszerint olyan helyek, ahol felszólítás látható a járművek motorjának kikapcsolására, vagy a hajók fedélzet alatti része, a vegyi anyagot szállító vagy tároló létesítmények, valamint olyan helyek, ahol a levegő vegyszereket vagy részecskéket tartalmaz. Tudja meg a folyékony gázzal (például propánnal vagy butánnal) üzemelő gépjárművek gyártójától, hogy az adott járművek környezetében biztonságosan használható-e ez a készülék.

## TANÚSÍTVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (SAR)

**Ez a mobilkészülék megfelel a rádióhullám-kibocsátásra vonatkozó irányelveknek.**

A mobileszköz egy rádióhullámú adó-vevő készülék. Kialakításának köszönhetően a rádióhullámoknak (rádiófrekvenciás elektromágneses tereknek) való kitettség nem haladja meg a ICNIRP független tudományos szervezet nemzetközi irányelveiben ajánlott határértéket. Ezeket az irányelveket számottevő biztonsági ráhagyással határozták meg, amely kortól és egészségi állapottól függetlenül minden ember védelmét biztosítani kívánja. A kitettségi irányelvek alapja az ún. specifikus elnyelési ráta (SAR – Specific Absorption Rate), amely az eszköz jelsugárzása közben a fejben, illetve a testben elnyelődött rádiófrekvenciás (RF) teljesítmény nagyságát jellemzi. Az ICNIRP által a mobileszközökre vonatkozóan megállapított SAR-határérték 2,0 W/kg átlagelnyelődést jelent 10 gramm emberi szövetben.

A SAR-teszteket szabványos működési helyzetben végzik úgy, hogy a készülék összes frekvenciasávján a legmagasabb energiaszinten sugároz.

Az eszköz maximális SAR-értéke: [www.nokia.com/phones/sar](http://www.nokia.com/phones/sar).

Ez a készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó irányelveknek, ha a fejhez tartva, illetve a testtől legalább 5/8 hüvelyk (1,5 centiméter) távolságra használja. Ha a készüléket hordtáskában, övcsipeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságra tartsa.

Adatfájlok vagy üzenetek küldéséhez jó hálózati kapcsolatra van szükség. Előfordulhat, hogy a küldésre csak később, akkor kerül sor, amikor ilyen kapcsolat elérhetővé válik. Mindaddig tartsuk fenn a javasolt távolságot, amíg az elküldés be nem fejeződik.

Általános használat közben a SAR-értékek rendszerint messze elmaradnak a fenti értékektől. Ennek az az oka, hogy a rendszer hatásfokának növelése és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobileszköz automatikusan csökkenti a jelkibocsátási teljesítményt, amikor a híváshoz nincs szükség a teljes kapacitásra. Az alacsonyabb leadott teljesítmény alacsonyabb SAR-értéket eredményez.

Az egyes eszközök típusainak különféle változatai létezhetnek, ezért több érték is tartozhat hozzájuk. A készülékek részegységei, illetve kialakítása idővel változhat, ami szintén hatással lehet a SAR-értékekre.

További információ a [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com) webhelyen található. Ne feledje, hogy a mobil eszközök hanghívás bonyolítása nélkül is adhatnak le sugárzási teljesítményt.

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) állásfoglalása szerint a jelenlegi tudományos ismeretek alapján nincs szükség különleges intézkedésekre mobil eszközök használata esetén. A szervezet azt javasolja, hogy ha csökkenteni szeretné saját teste sugárzásnak való kitettségét, akkor kevesebbet használja a készüléket, vagy használjon kihangosítót, hogy a készüléket a fejétől és a törzsétől távol helyezhesse el. A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettséggel kapcsolatos további tudnivalók, magyarázatok és eszmecserek a WHO [www.who.int/peh-emf/en](http://www.who.int/peh-emf/en) webhelyén érhetők el.

## A DIGITÁLIS JOGVÉDELEM ISMERTETÉSE

A készülék használatakor tartsa be az összes törvényt, és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, valamint mások személyiségi és egyéb törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is. Előfordulhat, hogy a szerzői jogi védelem miatt egyes fényképeket, zenéket és más tartalmakat nem másolhat, nem módosíthat, vagy nem küldhet tovább.

## A SZERZŐI JOGOKKAL KAPCSOLATOS ÉS EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

### Szerzői jogok

A termékek, funkciók, alkalmazások és szolgáltatások elérhetősége térségenként eltérő lehet. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szolgáltatóhoz. Ez a készülék olyan alkatrészt, technológiát vagy szoftvert tartalmazhat, amelyre az Egyesült Államok vagy más országok exportjogszabályai vonatkoznak. Tilos a jogszabályoktól eltérő magatartás.

A jelen dokumentum tartalmát ebben az "aktuális" formában kell értelmezni. A jelen dokumentum pontosságával, megbízhatóságával és tartalmával kapcsolatban az alkalmazandó jogszabályok által előírtakon kívül nem vállalunk semmiféle jótállást, legyen az kifejezett vagy vélelmezett, nem korlátozó jelleggel ideértve a forgalmazhatóságra és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett jótállást is. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumot bármikor, előzetes értesítés nélkül átdolgozza vagy visszavonja.

A HMD Global és annak bármely licencbe adója – az alkalmazandó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben – semmilyen körülmények között sem tehető felelőssé semmiféle adatvesztésért vagy bevételkiesésért, sem semmiféle rendkívüli, véletlenszerű, következményi vagy közvetett kárért, a károkozás módjára való tekintet nélkül.

A HMD Global előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos a jelen dokumentum tartalmát részben vagy egészben, bármilyen formában lemásolni, továbbítani és terjeszteni. A HMD Global a folyamatos fejlesztés elvét alkalmazza. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumban ismertetett bármelyik terméket előzetes bejelentés nélkül módosítsa vagy továbbfejlessze.

A HMD Global nem tesz semmilyen kijelentést, nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget a készülékkel szállított, harmadik fél által készített alkalmazások működésével, tartalmával és

végfelhasználói terméktámogatásával kapcsolatban. Azzal, hogy használ egy alkalmazást, Ön elfogadja, hogy az alkalmazás adott állapotban áll rendelkezésre.

A térképek, a játékok, a zeneszámok és a videók letöltése, illetve a képek és a videók feltöltése nagy mennyiségű adat átvitelével járhat. A szolgáltató az adatátvitelért díjat számíthat fel. Az egyes termékek, szolgáltatások és funkciók elérhetősége térségenként eltérő lehet. A további részletekről és az elérhető nyelvi változatokról érdeklődjön a helyi márkakereskedőnél.

Bizonyos szolgáltatások, funkciók és termékspecifikációk hálózathoz tartozhatnak, és további feltételek, kikötések és díjak vonatkozhatnak rájuk.

A specifikációk, funkciók és egyéb termékinformációk mindegyike előzetes értesítés nélkül megváltozhat.

A készülék Ön általi használatára a HMD Global <http://www.nokia.com/phones/privacy> webhelyen található Adatvédelmi irányelve alkalmazandó.

A HMD Global Oy a Nokia márkájú telefonok és táblagépek kizárólagos licencbe vevője. A Nokia a Nokia Corporation bejegyzett védjegye.

A Bluetooth szó, jel és emblémák tulajdonosa a Bluetooth SIG, Inc., és az ilyen jeleket a HMD Global minden esetben licenc alapján használja.